

Pagsasalin sa Tagalog

Ang Panganib ng Korapsyon sa mga Lipunan at mga Indibidwal

Petsa: 11 Muharram 1448H / 26 Hunyo 2026

Unang Khutbah

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah. Siya ang aming pinupuri, hinihingan ng tulong, at hinihingan ng kapatawaran. Kami ay nagpapakupkop kay Allah laban sa kasamaan ng aming mga sarili at masasamang bunga ng aming mga gawa. Ang sinumang patnubayan ni Allah ay walang makapagliligaw sa kanya, at ang sinumang Kanyang hayaang maligaw ay walang makapagpatnubay sa kanya. Sumasaksi ako na walang diyos na karapat-dapat sambahin maliban kay Allah lamang, na walang katambal. At sumasaksi ako na si Muhammad ay Kanyang alipin at Sugo.

Mga lingkod ni Allah, matakot kayo kay Allah nang may tunay na pagkatakot sa Kanya at huwag kayong mamatay maliban na kayo ay mga Muslim.

Tunay na ang pinakatotoong salita ay ang Aklat ni Allah, at ang pinakamainam na patnubay ay ang patnubay ni Propeta Muhammad ﷺ. Ang pinakamasamang bagay ay ang mga bagong imbensyon sa relihiyon; bawat bid'ah ay pagkaligaw, at bawat pagkaligaw ay hahantong sa Apoy.

O mga Muslim,

Ipinadala ni Allah ang Kanyang Propeta na si Muhammad ﷺ sa panahong walang mga sugo at nalimutan na ang mga banal na kasulatan. Ang mga tao noon ay nalubog sa kamangmangan, hindi makilala ang katotohanan sa kasinungalingan at ang tama sa mali. Sa pamamagitan niya ay ginabayan ni Allah ang mga tao mula sa pagkaligaw tungo sa tamang landas, at mula sa kadiliman tungo sa liwanag.

Kabilang sa mga dakilang prinsipyo ng Islam at mahahalagang aral na dala ng Propeta ﷺ ay ang pagbabawal sa katiwalian at kasamaan sa lupa at ang tungkulin ng paglaban dito. Sinabi ni Allah:

“At huwag kayong gumawa ng katiwalian sa lupa matapos itong maisaayos.”

Sinabi rin ni Allah:

“At kapag siya ay tumalikod, nagsisikap siyang maghasik ng katiwalian sa lupa at sirain ang mga pananim at mga supling. At hindi iniibig ni Allah ang katiwalian.”

Sinabi ni Mujahid رحمه الله tungkol sa talatang ito:

“Kapag laganap ang katiwalian sa lupa, pinipigilan ni Allah ang ulan kaya nasisira ang mga pananim at mga supling.”

Mga kapatid sa Islam,

Binalaan tayo ni Allah laban sa lahat ng uri ng katiwalian—sa mga kaluluwa, mga angkan, mga ari-arian, mga isipan, at mga relihiyon. Itinuring Niya ito bilang isa sa pinakamalalaking kasalanan at nagbanta ng sumpa at matinding kaparusahan para sa mga gumagawa nito.

Isa sa pinakamapanganib na anyo ng katiwalian ay ang pagsira sa pananampalataya ng mga tao sa pamamagitan ng pagpapalaganap ng mga bid'ah, imoralidad, at kasamaan. Sinabi ni Allah:

“At kapag sinabi sa kanila: Huwag kayong gumawa ng katiwalian sa lupa, sinasabi nila: Kami ay mga tagapag-ayos lamang.”

Ngunit sila ang tunay na mga gumagawa ng katiwalian kahit hindi nila ito namamalayan.

Mga Muslim,

Isa sa pinakamapanganib na pagsubok at pinakamalubhang uri ng katiwalian ay ang katiwaliang pinansyal. Nagbabala ang Islam laban dito dahil sa masamang bunga nito.

Sinabi ni Allah:

“At alamin ninyo na ang inyong mga yaman at mga anak ay isang pagsubok.”

At sinabi ng Propeta ﷺ:

“Bawat sambayanan ay may pagsubok, at ang pagsubok ng aking sambayanan ay ang kayamanan.”

Kabilang sa mga anyo ng katiwaliang pinansyal ang suhol.

Kapag lumaganap ang suhol sa isang lipunan, sinisira nito ang mga konsensya, pinapatay ang tiwala sa pagitan ng mga tao, at nagpapalaganap ng kawalang-katarungan. Dahil dito, mahigpit na ipinagbawal ito ng Islam.

Sinabi ni Allah tungkol sa mga Hudyo:

“Sila ay nakikinig sa kasinungalingan at kumakain ng ipinagbabawal.”

Ipinaliwanag nina Al-Hasan Al-Basri at Qatadah na ang “ipinagbabawal” dito ay tumutukoy sa suhol.

At sinabi ni Abdullah ibn Amr رضي الله عنه:

“Isinumpa ng Sugo ni Allah ﷻ ang nagbibigay at tumatanggap ng suhol.”

Ang sumpa ay nangangahulugang paglayo mula sa awa ni Allah. Kaya anong pakinabang ang maaasahan ng isang taong inilayo mula sa awa ng Pinakamaawain?

Mga lingkod ni Allah,

Maraming anyo ang suhol at madalas itong binibigyan ng ibang pangalan upang magmukhang pinahihintulutan. Kabilang dito ang mga regalo para sa mga empleyado at opisyal dahil sa kanilang tungkulin.

Isinalaysay ni Abu Humaid As-Sa'idi رضي الله عنه na isang tagakolekta ng zakah ang nagsabi matapos ang kanyang tungkulin:

“Ito ay para sa inyo at ito ay regalo para sa akin.”

Pagkatapos ay sinabi ng Propeta ﷺ:

“Bakit hindi siya nanatili sa bahay ng kanyang ama o ina upang makita kung bibigyan ba siya ng regalo kung wala siya sa tungkulin?”

Ipinakita ng hadith na ang mga regalong ibinibigay dahil sa posisyon o kapangyarihan ay maaaring maging anyo ng suhol.

Kabilang din sa katiwaliang pinansyal

ang pandaraya, paglustay, pagnanakaw, at pagkuha ng kayamanan ng iba nang walang karapatan.

Sinabi ni Allah:

“At huwag ninyong kainin ang yaman ng isa’t isa sa maling paraan.”

At nagbabala si Allah laban sa mga nandaraya sa timbangan at sukatan sa Surah Al-Mutaffifin.

Sinabi rin ng Propeta ﷺ:

“May mga taong nakikialam sa kayamanan ni Allah nang walang karapatan; para sa kanila ay ang Apoy sa Araw ng Pagkabuhay.”

Mga mananampalataya,

Ang paglaganap ng katiwalian ay hindi lamang isang problemang pinansyal o administratibo. Ito ay isang malubhang sakit na kapag tumama sa isang lipunan ay nagiging dahilan ng pagkasira nito. Walang sibilisasyong bumagsak maliban na ang katiwalian at kawalang-katarungan ang naging dahilan ng pagbagsak nito.

Sinabi ni Allah:

“Lumitaw ang katiwalian sa lupa at dagat dahil sa mga gawa ng mga tao upang ipalaspas sa kanila ang ilan sa bunga ng kanilang ginawa, nang sa gayon sila ay makabalik sa tamang landas.”

Nawa’y pagpalain tayo ni Allah sa pamamagitan ng Dakilang Qur’an at pagkalooban tayo ng pakinabang mula sa mga talata nito at sa matalinong paalaala nito.

Humihingi ako ng kapatawaran kay Allah para sa akin at para sa inyo. Kaya humingi kayo ng Kanyang kapatawaran. Tunay na Siya ang Mapagpatawad at Maawain.

Ikalawang Khutbah

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah, Panginoon ng mga daigdig. Sumasaksi ako na walang diyos maliban kay Allah lamang na walang katambal, at sumasaksi ako na si Muhammad ay Kanyang alipin at Sugo.

Nawa'y ipadala ni Allah ang Kanyang pagpapala at kapayapaan sa kanya, sa kanyang pamilya, at sa kanyang mga kasamahan.

O mga Muslim,

Ang karangalan ng Ummah ng Islam ay hindi dahil sa dami nito o sa lakas nito, kundi dahil sa pagsunod nito sa utos ng Allah, pananalig sa Kanya, pag-uutos ng kabutihan, at pagbabawal ng kasamaan.

Sinabi ni Allah:

“Kayo ang pinakamahusay na sambayanang inilabas para sa sangkatauhan: nag-uutos kayo ng mabuti, nagbabawal ng masama, at sumasampalataya kay Allah.”

Ang pagbabawal sa kasamaan ay hindi isang kusang-loob na gawain lamang. Ito ay obligasyon ng lahat at isang proteksiyon para sa lipunan. Kapag pinabayaan ang mga gumagawa ng katiwalian, maaaring mapahamak ang buong lipunan.

Sinabi ng Propeta ﷺ:

“Sinuman sa inyo ang makakita ng kasamaan, baguhin niya ito sa pamamagitan ng kanyang kamay; kung hindi niya kaya, sa pamamagitan ng kanyang dila; at kung hindi niya kaya, sa pamamagitan ng kanyang puso, at iyon ang pinakamahinang antas ng pananampalataya.”

Mga kapatid sa Islam,

Ang pananahimik sa harap ng mga gumagawa ng katiwalian ay maaaring maging dahilan ng sama-samang kaparusahan.

Sinabi ni Allah:

“Sila ay hindi nagbabawalan sa isa't isa mula sa masasamang gawa na kanilang ginagawa. Tunay na napakasama ng kanilang ginagawa.”

Samakatuwid, ang pakikipagtulungan sa paglaban sa katiwalian, pangangalaga sa mga pagpapahalaga ng lipunan, at pagpapanatili ng integridad ay isang tungkulin ng lahat.

Sinabi ng Propeta ﷺ:

“Tulungan mo ang iyong kapatid, siya man ay nang-aapi o inaapi.”

Tinanong siya: “Paano namin tutulungan ang nang-aapi?”

Sinabi niya:

“Pigilan mo siya sa kanyang pang-aapi; iyon ang pagtulong sa kanya.”

At sinabi ni Abu Bakr As-Siddiq رضي الله عنه:

“Narinig ko ang Sugo ni Allah ﷻ na nagsabi: Kapag nakita ng mga tao ang isang mapang-api at hindi nila siya pinigilan, malapit nang ipadala ni Allah sa kanila ang Kanyang kaparusahan.”

Panalangin

O Allah, ipadala Mo ang Iyong pagpapala at kapayapaan kay Muhammad, sa kanyang pamilya, at sa kanyang mga kasamahan.

O Allah, tulungan Mo kami na alalahanin Ka, pasalamatan Ka, at sambahin Ka nang mabuti.

O Allah, ilayo Mo kami sa katiwalian at sa mga gumagawa nito.

O Allah, pangalagaan Mo ang Kuwait at ang lahat ng bansang Muslim, pagkalooban Mo sila ng seguridad, kapayapaan, at katatagan.

O Allah, gabayan Mo ang aming mga pinuno sa mga gawaing ikalulugod Mo.

At ang huli sa aming panalangin ay:

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah, Panginoon ng mga Daigdig.

Pagsasalin sa Tagalog

Ang Panganib ng Korapsyon sa mga Lipunan at mga Indibidwal

Petsa: 11 Muharram 1448H / 26 Hunyo 2026

Unang Khutbah

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah. Siya ang aming pinupuri, hinihingan ng tulong, at hinihingan ng kapatawaran. Kami ay nagpapakupkop kay Allah laban sa kasamaan ng aming mga sarili at masasamang bunga ng aming mga gawa. Ang sinumang patnubayan ni Allah ay walang makapagligiligaw sa kanya, at ang sinumang Kanyang hayaang maligaw ay walang makapagpatnubay sa kanya. Sumasaksi ako na walang diyos na karapat-dapat sambahin maliban kay Allah lamang, na walang katambal. At sumasaksi ako na si Muhammad ay Kanyang alipin at Sugo.

Mga lingkod ni Allah, matakot kayo kay Allah nang may tunay na pagkatakot sa Kanya at huwag kayong mamatay maliban na kayo ay mga Muslim.

Tunay na ang pinakatotoong salita ay ang Aklat ni Allah, at ang pinakamainam na patnubay ay ang patnubay ni Propeta Muhammad ﷺ. Ang pinakamasamang bagay ay ang mga bagong imbensyon sa relihiyon; bawat bid'ah ay pagkaligaw, at bawat pagkaligaw ay hahantong sa Apoy.

O mga Muslim,

Ipinadala ni Allah ang Kanyang Propeta na si Muhammad ﷺ sa panahong walang mga sugo at nalimutan na ang mga banal na kasulatan. Ang mga tao noon ay nalubog sa kamangmangan, hindi makilala ang katotohanan sa kasinungalingan at ang tama sa mali. Sa pamamagitan niya ay ginabayan ni Allah ang mga tao mula sa pagkaligaw tungo sa tamang landas, at mula sa kadiliman tungo sa liwanag.

Kabilang sa mga dakilang prinsipyo ng Islam at mahahalagang aral na dala ng Propeta ﷺ ay ang pagbabawal sa katiwalian at kasamaan sa lupa at ang tungkulin ng paglaban dito. Sinabi ni Allah:

“At huwag kayong gumawa ng katiwalian sa lupa matapos itong maisaayos.”

Sinabi rin ni Allah:

“At kapag siya ay tumalikod, nagsisikap siyang maghasik ng katiwalian sa lupa at sirain ang mga pananim at mga supling. At hindi iniibig ni Allah ang katiwalian.”

Sinabi ni Mujahid رحمه الله tungkol sa talatang ito:

“Kapag laganap ang katiwalian sa lupa, pinipigilan ni Allah ang ulan kaya nasisira ang mga pananim at mga supling.”

Mga kapatid sa Islam,

Binalaan tayo ni Allah laban sa lahat ng uri ng katiwalian—sa mga kaluluwa, mga angkan, mga ari-arian, mga isipan, at mga relihiyon. Itinuring Niya ito bilang isa sa pinakamalalaking kasalanan at nagbanta ng sumpa at matinding kaparusahan para sa mga gumagawa nito.

Isa sa pinakamapanganib na anyo ng katiwalian ay ang pagsira sa pananampalataya ng mga tao sa pamamagitan ng pagpapalaganap ng mga bid‘ah, imoralidad, at kasamaan. Sinabi ni Allah:

“At kapag sinabi sa kanila: Huwag kayong gumawa ng katiwalian sa lupa, sinasabi nila: Kami ay mga tagapag-ayos lamang.”

Ngunit sila ang tunay na mga gumagawa ng katiwalian kahit hindi nila ito namamalayan.

Mga Muslim,

Isa sa pinakamapanganib na pagsubok at pinakamalubhang uri ng katiwalian ay ang katiwaliang pinansyal. Nagbabala ang Islam laban dito dahil sa masamang bunga nito.

Sinabi ni Allah:

“At alamin ninyo na ang inyong mga yaman at mga anak ay isang pagsubok.”

At sinabi ng Propeta ﷺ:

“Bawat sambayanan ay may pagsubok, at ang pagsubok ng aking sambayanan ay ang kayamanan.”

Kabilang sa mga anyo ng katiwaliang pinansyal ang suhol.

Kapag lumaganap ang suhol sa isang lipunan, sinisira nito ang mga konsensya, pinapatay ang tiwala sa pagitan ng mga tao, at nagpapalaganap ng kawalang-katarungan. Dahil dito, mahigpit na ipinagbawal ito ng Islam.

Sinabi ni Allah tungkol sa mga Hudyo:

“Sila ay nakikinig sa kasinungalingan at kumakain ng ipinagbabawal.”

Ipinaliwanag nina Al-Hasan Al-Basri at Qatadah na ang “ipinagbabawal” dito ay tumutukoy sa suhol.

At sinabi ni Abdullah ibn Amr رضي الله عنه:

“Isinumpa ng Sugo ni Allah ﷻ ang nagbibigay at tumatanggap ng suhol.”

Ang sumpa ay nangangahulugang paglayo mula sa awa ni Allah. Kaya anong pakinabang ang maaasahan ng isang taong inilayo mula sa awa ng Pinakamaawain?

Mga lingkod ni Allah,

Maraming anyo ang suhol at madalas itong binibigyan ng ibang pangalan upang magmukhang pinahihintulutan. Kabilang dito ang mga regalo para sa mga empleyado at opisyal dahil sa kanilang tungkulin.

Isinalaysay ni Abu Humaid As-Sa'idi رضي الله عنه na isang tagakolekta ng zakah ang nagsabi matapos ang kanyang tungkulin:

“Ito ay para sa inyo at ito ay regalo para sa akin.”

Pagkatapos ay sinabi ng Propeta ﷺ:

“Bakit hindi siya nanatili sa bahay ng kanyang ama o ina upang makita kung bibigyan ba siya ng regalo kung wala siya sa tungkulin?”

Ipinakita ng hadith na ang mga regalong ibinibigay dahil sa posisyon o kapangyarihan ay maaaring maging anyo ng suhol.

Kabilang din sa katiwaliang pinansyal

ang pandaraya, paglustay, pagnanakaw, at pagkuha ng kayamanan ng iba nang walang karapatan.

Sinabi ni Allah:

“At huwag ninyong kainin ang yaman ng isa’t isa sa maling paraan.”

At nagbabala si Allah laban sa mga nandaraya sa timbangan at sukatan sa Surah Al-Mutaffifin.

Sinabi rin ng Propeta ﷺ:

“May mga taong nakikialam sa kayamanan ni Allah nang walang karapatan; para sa kanila ay ang Apoy sa Araw ng Pagkabuhay.”

Mga mananampalataya,

Ang paglaganap ng katiwalian ay hindi lamang isang problemang pinansyal o administratibo. Ito ay isang malubhang sakit na kapag tumama sa isang lipunan ay nagiging dahilan ng pagkasira nito. Walang sibilisasyong bumagsak maliban na ang katiwalian at kawalang-katarungan ang naging dahilan ng pagbagsak nito.

Sinabi ni Allah:

“Lumitaw ang katiwalian sa lupa at dagat dahil sa mga gawa ng mga tao upang ipalaspas sa kanila ang ilan sa bunga ng kanilang ginawa, nang sa gayon sila ay makabalik sa tamang landas.”

Nawa’y pagpalain tayo ni Allah sa pamamagitan ng Dakilang Qur’an at pagkalooban tayo ng pakinabang mula sa mga talata nito at sa matalinong paalaala nito.

Humiingi ako ng kapatawaran kay Allah para sa akin at para sa inyo. Kaya humingi kayo ng Kanyang kapatawaran. Tunay na Siya ang Mapagpatawad at Maawain.

Ikalawang Khutbah

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah, Panginoon ng mga daigdig. Sumasaksi ako na walang diyos maliban kay Allah lamang na walang katambal, at sumasaksi ako na si Muhammad ay Kanyang alipin at Sugo. Nawa'y ipadala ni Allah ang Kanyang pagpapala at kapayapaan sa kanya, sa kanyang pamilya, at sa kanyang mga kasamahan.

O mga Muslim,

Ang karangalan ng Ummah ng Islam ay hindi dahil sa dami nito o sa lakas nito, kundi dahil sa pagsunod nito sa utos ng Allah, pananalig sa Kanya, pag-uutos ng kabutihan, at pagbabawal ng kasamaan.

Sinabi ni Allah:

“Kayo ang pinakamahusay na sambayanang inilabas para sa sangkatauhan: nag-uutos kayo ng mabuti, nagbabawal ng masama, at sumasampalataya kay Allah.”

Ang pagbabawal sa kasamaan ay hindi isang kusang-loob na gawain lamang. Ito ay obligasyon ng lahat at isang proteksiyon para sa lipunan. Kapag pinabayaan ang mga gumagawa ng katiwalian, maaaring mapahamak ang buong lipunan.

Sinabi ng Propeta ﷺ:

“Sinuman sa inyo ang makakita ng kasamaan, baguhin niya ito sa pamamagitan ng kanyang kamay; kung hindi niya kaya, sa pamamagitan ng kanyang dila; at kung hindi niya kaya, sa pamamagitan ng kanyang puso, at iyon ang pinakamahinang antas ng pananampalataya.”

Mga kapatid sa Islam,

Ang pananahimik sa harap ng mga gumagawa ng katiwalian ay maaaring maging dahilan ng sama-samang kaparusahan.

Sinabi ni Allah:

“Sila ay hindi nagbabawalan sa isa't isa mula sa masasamang gawa na kanilang ginagawa. Tunay na napakasama ng kanilang ginagawa.”

Samakatuwid, ang pakikipagtulungan sa paglaban sa katiwalian, pangangalaga sa mga pagpapahalaga ng lipunan, at pagpapanatili ng integridad ay isang tungkulin ng lahat.

Sinabi ng Propeta ﷺ:

“Tulungan mo ang iyong kapatid, siya man ay nang-aapi o inaapi.”

Tinanong siya: “Paano namin tutulungan ang nang-aapi?”

Sinabi niya:

“Pigilan mo siya sa kanyang pang-aapi; iyon ang pagtulong sa kanya.”

At sinabi ni Abu Bakr As-Siddiq رضي الله عنه:

“Narinig ko ang Sugo ni Allah ﷻ na nagsabi: Kapag nakita ng mga tao ang isang mapang-api at hindi nila siya pinigilan, malapit nang ipadala ni Allah sa kanila ang Kanyang kaparusahan.”

Panalangin

O Allah, ipadala Mo ang Iyong pagpapala at kapayapaan kay Muhammad, sa kanyang pamilya, at sa kanyang mga kasamahan.

O Allah, tulungan Mo kami na alalahanin Ka, pasalamatan Ka, at sambahin Ka nang mabuti.

O Allah, ilayo Mo kami sa katiwalian at sa mga gumagawa nito.

O Allah, pangalagaan Mo ang Kuwait at ang lahat ng bansang Muslim, pagkalooban Mo sila ng seguridad, kapayapaan, at katatagan.

O Allah, gabayan Mo ang aming mga pinuno sa mga gawaing ikalulugod Mo.

At ang huli sa aming panalangin ay:

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah, Panginoon ng mga Daigdig.

Pagsasalin sa Tagalog

Ang Panganib ng Korapsyon sa mga Lipunan at mga Indibidwal

Petsa: 11 Muharram 1448H / 26 Hunyo 2026

Unang Khutbah

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah. Siya ang aming pinupuri, hinihingan ng tulong, at hinihingan ng kapatawaran. Kami ay nagpapakupkop kay Allah laban sa kasamaan ng aming mga sarili at masasamang bunga ng aming mga gawa. Ang sinumang patnubayan ni Allah ay walang makapagliligaw sa kanya, at ang sinumang Kanyang hayaang maligaw ay walang makapagpapatnubay sa kanya. Sumasaksi ako na walang diyos na karapat-dapat sambahin maliban kay Allah lamang, na walang katambal. At sumasaksi ako na si Muhammad ay Kanyang alipin at Sugo.

Mga lingkod ni Allah, matakot kayo kay Allah nang may tunay na pagkatakot sa Kanya at huwag kayong mamatay maliban na kayo ay mga Muslim.

Tunay na ang pinakatotoong salita ay ang Aklat ni Allah, at ang pinakamainam na patnubay ay ang patnubay ni Propeta Muhammad ﷺ. Ang pinakamasamang bagay ay ang mga bagong imbensyon sa relihiyon; bawat bid'ah ay pagkaligaw, at bawat pagkaligaw ay hahantong sa Apoy.

O mga Muslim,

Ipinadala ni Allah ang Kanyang Propeta na si Muhammad ﷺ sa panahong walang mga sugo at nalimutan na ang mga banal na kasulatan. Ang mga tao noon ay nalubog sa kamangmangan, hindi makilala ang

katotohanan sa kasinungalingan at ang tama sa mali. Sa pamamagitan niya ay ginabayan ni Allah ang mga tao mula sa pagkaligaw tungo sa tamang landas, at mula sa kadiliman tungo sa liwanag.

Kabilang sa mga dakilang prinsipyo ng Islam at mahahalagang aral na dala ng Propeta ﷺ ay ang pagbabawal sa katiwalian at kasamaan sa lupa at ang tungkulin ng paglaban dito. Sinabi ni Allah:

“At huwag kayong gumawa ng katiwalian sa lupa matapos itong maisaayos.”

Sinabi rin ni Allah:

“At kapag siya ay tumalikod, nagsisikap siyang maghasik ng katiwalian sa lupa at sirain ang mga pananim at mga supling. At hindi iniibig ni Allah ang katiwalian.”

Sinabi ni Mujahid رحمه الله tungkol sa talatang ito:

“Kapag laganap ang katiwalian sa lupa, pinipigilan ni Allah ang ulan kaya nasisira ang mga pananim at mga supling.”

Mga kapatid sa Islam,

Binalaan tayo ni Allah laban sa lahat ng uri ng katiwalian—sa mga kaluluwa, mga angkan, mga ari-arian, mga isipan, at mga relihiyon. Itinuring Niya ito bilang isa sa pinakamalalaking kasalanan at nagbanta ng sumpa at matinding kaparusahan para sa mga gumagawa nito.

Isa sa pinakamapanganib na anyo ng katiwalian ay ang pagsira sa pananampalataya ng mga tao sa pamamagitan ng pagpapalaganap ng mga bid'ah, imoralidad, at kasamaan. Sinabi ni Allah:

“At kapag sinabi sa kanila: Huwag kayong gumawa ng katiwalian sa lupa, sinasabi nila: Kami ay mga tagapag-ayos lamang.”

Ngunit sila ang tunay na mga gumagawa ng katiwalian kahit hindi nila ito namamalayan.

Mga Muslim,

Isa sa pinakamapanganib na pagsubok at pinakamalubhang uri ng katiwalian ay ang katiwaliang pinansyal. Nagbabala ang Islam laban dito dahil sa masamang bunga nito.

Sinabi ni Allah:

“At alamin ninyo na ang inyong mga yaman at mga anak ay isang pagsubok.”

At sinabi ng Propeta ﷺ:

“Bawat sambayanan ay may pagsubok, at ang pagsubok ng aking sambayanan ay ang kayamanan.”

Kabilang sa mga anyo ng katiwaliang pinansyal ang suhol.

Kapag lumaganap ang suhol sa isang lipunan, sinisira nito ang mga konsensya, pinapatay ang tiwala sa pagitan ng mga tao, at nagpapalaganap ng kawalang-katarungan. Dahil dito, mahigpit na ipinagbawal ito ng Islam.

Sinabi ni Allah tungkol sa mga Hudyo:

“Sila ay nakikinig sa kasinungalingan at kumakain ng ipinagbabawal.”

Ipinaliwanag nina Al-Hasan Al-Basri at Qatadah na ang “ipinagbabawal” dito ay tumutukoy sa suhol.

At sinabi ni Abdullah ibn Amr رضي الله عنه:

“Isinumpa ng Sugo ni Allah ﷻ ang nagbibigay at tumatanggap ng suhol.”

Ang sumpa ay nangangahulugang paglayo mula sa awa ni Allah. Kaya anong pakinabang ang maaasahan ng isang taong inilayo mula sa awa ng Pinakamaawain?

Mga lingkod ni Allah,

Maraming anyo ang suhol at madalas itong binibigyan ng ibang pangalan upang magmukhang pinahihintulutan. Kabilang dito ang mga regalo para sa mga empleyado at opisyal dahil sa kanilang tungkulin.

Isinalaysay ni Abu Humaid As-Sa‘idi رضي الله عنه na isang tagakolekta ng zakah ang nagsabi matapos ang kanyang tungkulin:

“Ito ay para sa inyo at ito ay regalo para sa akin.”

Pagkatapos ay sinabi ng Propeta ﷺ:

“Bakit hindi siya nanatili sa bahay ng kanyang ama o ina upang makita kung bibigyan ba siya ng regalo kung wala siya sa tungkulin?”

Ipinakita ng hadith na ang mga regalong ibinibigay dahil sa posisyon o kapangyarihan ay maaaring maging anyo ng suhol.

Kabilang din sa katiwaliang pinansyal

ang pandaraya, paglustay, pagnanakaw, at pagkuha ng kayamanan ng iba nang walang karapatan.

Sinabi ni Allah:

“At huwag ninyong kainin ang yaman ng isa’t isa sa maling paraan.”

At nagbabala si Allah laban sa mga nandaraya sa timbangan at sukatan sa Surah Al-Mutaffifin.

Sinabi rin ng Propeta ﷺ:

“May mga taong nakikialam sa kayamanan ni Allah nang walang karapatan; para sa kanila ay ang Apoy sa Araw ng Pagkabuhay.”

Mga mananampalataya,

Ang paglaganap ng katiwalian ay hindi lamang isang problemang pinansyal o administratibo. Ito ay isang malubhang sakit na kapag tumama sa isang lipunan ay nagiging dahilan ng pagkasira nito. Walang sibilisasyong bumagsak maliban na ang katiwalian at kawalang-katarungan ang naging dahilan ng pagbagsak nito.

Sinabi ni Allah:

“Lumitaw ang katiwalian sa lupa at dagat dahil sa mga gawa ng mga tao upang ipalaspas sa kanila ang ilan sa bunga ng kanilang ginawa, nang sa gayon sila ay makabalik sa tamang landas.”

Nawa’y pagpalain tayo ni Allah sa pamamagitan ng Dakilang Qur’an at pagkalooban tayo ng pakinabang mula sa mga talata nito at sa matalinong paalaala nito.

Humiingi ako ng kapatawaran kay Allah para sa akin at para sa inyo. Kaya humingi kayo ng Kanyang kapatawaran. Tunay na Siya ang Mapagpatawad at Maawain.

Ikalawang Khutbah

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah, Panginoon ng mga daigdig. Sumasaksi ako na walang diyos maliban kay Allah lamang na walang katambal, at sumasaksi ako na si Muhammad ay Kanyang alipin at Sugo. Nawa’y ipadala ni Allah ang Kanyang pagpapala at kapayapaan sa kanya, sa kanyang pamilya, at sa kanyang mga kasamahan.

O mga Muslim,

Ang karangalan ng Ummah ng Islam ay hindi dahil sa dami nito o sa lakas nito, kundi dahil sa pagsunod nito sa utos ng Allah, pananalig sa Kanya, pag-uutos ng kabutihan, at pagbabawal ng kasamaan.

Sinabi ni Allah:

“Kayo ang pinakamahusay na sambayanang inilabas para sa sangkatauhan: nag-uutos kayo ng mabuti, nagbabawal ng masama, at sumasampalataya kay Allah.”

Ang pagbabawal sa kasamaan ay hindi isang kusang-loob na gawain lamang. Ito ay obligasyon ng lahat at isang proteksiyon para sa lipunan. Kapag pinabayaan ang mga gumagawa ng katiwalian, maaaring mapahamak ang buong lipunan.

Sinabi ng Propeta ﷺ:

“Sinuman sa inyo ang makakita ng kasamaan, baguhin niya ito sa pamamagitan ng kanyang kamay; kung hindi niya kaya, sa pamamagitan ng kanyang dila; at kung hindi niya kaya, sa pamamagitan ng kanyang puso, at iyon ang pinakamahinang antas ng pananampalataya.”

Mga kapatid sa Islam,

Ang pananahimik sa harap ng mga gumagawa ng katiwalian ay maaaring maging dahilan ng sama-samang kaparusahan.

Sinabi ni Allah:

“Sila ay hindi nagbabawalan sa isa’t isa mula sa masasamang gawa na kanilang ginagawa. Tunay na napakasama ng kanilang ginagawa.”

Samakatuwid, ang pakikipagtulungan sa paglaban sa katiwalian, pangangalaga sa mga pagpapahalaga ng lipunan, at pagpapanatili ng integridad ay isang tungkulin ng lahat.

Sinabi ng Propeta ﷺ:

“Tulungan mo ang iyong kapatid, siya man ay nang-aapi o inaapi.”

Tinanong siya: “Paano namin tutulungan ang nang-aapi?”

Sinabi niya:

“Pigilan mo siya sa kanyang pang-aapi; iyon ang pagtulong sa kanya.”

At sinabi ni Abu Bakr As-Siddiq رضي الله عنه:

“Narinig ko ang Sugo ni Allah ﷻ na nagsabi: Kapag nakita ng mga tao ang isang mapang-api at hindi nila siya pinigilan, malapit nang ipadala ni Allah sa kanila ang Kanyang kaparusahan.”

Panalangin

O Allah, ipadala Mo ang Iyong pagpapala at kapayapaan kay Muhammad, sa kanyang pamilya, at sa kanyang mga kasamahan.

O Allah, tulungan Mo kami na alalahanin Ka, pasalamatan Ka, at sambahin Ka nang mabuti.

O Allah, ilayo Mo kami sa katiwalian at sa mga gumagawa nito.

O Allah, pangalagaan Mo ang Kuwait at ang lahat ng bansang Muslim, pagkalooban Mo sila ng seguridad, kapayapaan, at katatagan.

O Allah, gabayan Mo ang aming mga pinuno sa mga gawaing ikalulugod Mo.

At ang huli sa aming panalangin ay:

Ang lahat ng papuri ay para kay Allah, Panginoon ng mga Daigdig.